

# Canadexport



Affaires extérieures External Affairs  
Canada Canada

VOL. 7 N° 8

LE 28 AVRIL 1989

## Notre frai de hareng se vend au Japon s'il est parfaitement frais

Le frai de hareng ne constitue pas vraiment un aliment de base au Canada. Par contre, il est un mets traditionnel du Japon.

Ce produit est aujourd'hui tellement prisé des consommateurs japonais que la demande pourrait rapidement surpasser l'offre.

Or, comme le Canada domine l'industrie du frai de hareng sur la côte atlantique (en 1988, il en a exporté quelque 7 000 tonnes évaluées à environ 80 millions de dollars), il cherche évidemment à élargir sa part de ce marché en pleine expansion.

En novembre, sous les auspices de la Direction générale des ressources agro-alimentaires, des pêches et des ressources naturelles (dont fait partie la Direction des pêches (TAF) du MinAffex), M. Ron Bulmer, président du Conseil des pêches du Canada, a dirigé une mission composée de producteurs de frai de hareng de l'Atlantique.

Cette mission de trois semaines comportait trois objectifs : mieux connaître le marché du frai assaisonné; comparer les normes de qualité des producteurs de frai canadiens avec celles de leurs concurrents; et, enfin, évaluer les perspectives de promotion commerciale.

Parmi les 11 membres de la mission figurait M. Kimberley Watson, un technologue spécialisé dans les pêches au Conseil de recherche et de productivité du Nouveau-Brunswick. Ce spécialiste vient de terminer une étude sur les méthodes qui permettraient d'améliorer la qualité du frai de hareng de l'Atlantique destiné au Japon.

Les 11 visiteurs ont tiré le plus grand parti de leur séjour. Le programme, très chargé, comprenait la visite d'usines de transformation du frai de hareng, une tournée de marchés de gros et de détail, et une réunion d'une journée avec des membres de l'Association des importateurs japonais de produits maritimes (A.I.J.P.M.).

Au cours de la visite des usines de transformation, les membres de la mission ont pu voir de

(Voir page 6 : Notre frai.)

## Ça voyage à grande échelle

Le tourisme, d'après l'Organisation mondiale du tourisme, sera l'industrie la plus importante du monde vers l'an 2 000.

Afin de veiller à ce que le Canada obtienne un volume d'affaires appréciable dans cette industrie en pleine expansion, les responsables du tourisme du MinAffex, à l'oeuvre dans 15 missions des États-Unis et dans 4 missions d'outre-mer, rencontreront à Victoria, du 17 au 19 mai, des agents de l'Administration centrale et de Tourisme Canada, des représentants de gouvernements provinciaux et des dirigeants locaux et nationaux de

de nos recettes touristiques, et absorbent 70 % (24 millions de dollars) du budget de commercialisation de Tourisme Canada.

« A Victoria, nous étudierons la campagne, très réussie, lancée aux États-Unis en 1985 sous le thème 'Le monde d'à côté', afin de mieux exploiter les débouchés qu'elle a créés sur le marché », a déclaré M. Terry Colfer, Directeur, Direction de l'expansion du commerce et du tourisme aux États-Unis (UTW), au MinAffex.

M. Colfer signale que l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis favorisera l'afflux de touristes américains, ainsi que les investissements dans l'industrie touristique, grâce aux dispositions suivantes :

- simplification des formalités requises pour franchir la frontière pour les voyageurs de commerce qui s'occupent de tourisme;
- simplification des formalités concernant l'acheminement du matériel publicitaire;
- réduction, puis élimination des droits de douane pour l'importation de produits et d'équipements destinés à l'industrie touristique;
- assouplissement des règlements concernant les investissements;
- décision commune aux deux pays de ne pas imposer de restrictions monétaires aux voyageurs qui franchissent la frontière; et
- égalité de traitement pour les Canadiens et les Américains à l'égard des frais et des redevances de départ et d'arrivée.

Selon le directeur adjoint (UTW), M. Louis Poisson, « Nos agents du tourisme au Royaume-Uni, en Allemagne et en France nous aideront à étudier les défis que créera l'unification du marché européen en 1992. On prévoit l'expansion de l'industrie européenne des voyages et du tourisme qui deviendra ainsi plus rentable; d'où un nouveau défi à relever pour le tourisme canadien. »

A l'égard du Japon, nos efforts de commercialisation en matière de tourisme reposent sur une distinction judicieuse des demandes. « Avec

(Voir page 6 : Réunion.)

## LE TOURISME UN ATOUT POUR LE CANADA

La Semaine nationale de  
Sensibilisation au Tourisme  
du 15 au 21 mai

notre industrie touristique.

La réunion coïncide avec la Semaine nationale de sensibilisation au tourisme, du 14 au 20 mai. Il s'agit d'une campagne visant à convaincre les Canadiens de l'importance primordiale de l'industrie touristique pour notre pays. Les chiffres sont d'ailleurs impressionnants :

- 21 milliards de dollars au chapitre des recettes touristiques en 1987;
- 6,3 milliards de dollars de gains sur le change étranger (en troisième position après les automobiles et les pièces d'auto);
- 600 000 emplois à plein temps pour les Canadiens.

A eux seuls, les États-Unis assurent deux tiers

## Le commerce « prend la parole »

Les « premiers commerçants » du Canada étaient en ville la semaine dernière.

L'événement : La réunion fédérale-provinciale des ministres du Commerce.

Cette réunion, qui s'est tenue au ministère des Affaires extérieures (MinAffex) le 17 avril, a permis de revoir l'ensemble des questions touchant le commerce et la concurrence qui contribuent au renouveau économique du Canada.

Les discussions ont porté sur un large éventail de sujets : les Négociations commerciales multilatérales, dont le récent examen à mi-parcours bien réussi à Genève; la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange (ALE) avec les États-Unis, et les prochaines négociations sur les subven-

tions; les débouchés commerciaux mondiaux et les défis afférents; et la coopération fédérale-provinciale pour la promotion du commerce.

Le ministre du Commerce extérieur, M. John C. Crosbie, a d'abord donné un aperçu de la réunion du GATT tenue à Genève. Il a souligné que la voie était maintenant libre pour des négociations d'envergure entre les pays membres.

Les participants ont également été avisés qu'en vertu des ententes conclues à Montréal lors de la dernière réunion ministérielle de décembre, le GATT a mis sur pied de nouveaux mécanismes de règlement des différends et de surveillance.

Afin de satisfaire aux préoccupations des pro-

(Voir page 4 : La coopération.)

## DANS CE NUMÉRO :

- Voici des appels d'offres internationaux qui présentent de bons débouchés sur les marchés mondiaux.....2
- La Nouvelle-Zélande s'ouvre aux investisseurs étrangers.....3
- Des foires au Canada attirent des clients internationaux.....4
- Pour mieux exporter vers l'ANASE, voici un guide à suivre.....6

Marchés  
mondiaux